

## **Nuovo corso online di italiano per interpreti e traduttori (autunno 2024 – primavera 2025)**

Corso in 7 moduli tematici: un incontro di due ore al mese in cui si affronteranno temi utili all'attività di interpreti e traduttori che lavorano con la lingua italiana.

Da ottobre a maggio, nell'incontro tematico verranno proposti materiali accuratamente scelti perché siano rappresentativi della lingua usata dalle istituzioni, dai media e dalle persone comuni riguardo al tema stesso. Dopo l'analisi del materiale (45 minuti), si aprirà la parte più interattiva (75 minuti) durante la quale i partecipanti svolgeranno attività pratiche sui materiali proposti e su ulteriori fonti connesse.

Al termine dell'incontro, saranno assegnati dei compiti – non obbligatori ma utili come punto di partenza per le attività del modulo successivo.

### ***Programma e attività***

#### **1. La cultura italiana contemporanea**

- Teoria: Panoramica delle principali tendenze culturali, artistiche e letterarie
- Pratica: Analisi e discussione di testi culturali attuali

#### **2. Il sistema politico italiano**

- Teoria: Struttura del governo, partiti principali, processo legislativo
- Pratica: Simulazione di un dibattito politico

#### **3. L'organizzazione dello Stato e degli enti locali**

- Teoria: Divisione dei poteri, regioni, province e comuni
- Pratica: Analisi di diversi tipi di documenti amministrativi

#### **4. La società italiana: demografia e cambiamenti sociali**

- Teoria: Tendenze demografiche, immigrazione, famiglia
- Pratica: Analisi del discorso pubblico in tema di cambiamenti sociali

## **5. L'economia italiana**

- Teoria: Settori chiave, sfide e opportunità, relazioni economiche internazionali
- Pratica: Analisi di articoli economici specializzati

## **6. Il sistema giudiziario italiano**

- Teoria: Struttura dei tribunali, processo penale e civile
- Pratica: Role-play di un'udienza in tribunale

## **7. I media e la comunicazione in Italia**

- Teoria: Panoramica del sistema mediatico, giornalismo, social media
- Pratica: Analisi comparativa di notizie in italiano e nella lingua di partenza dei corsisti

## ***Scelta dei materiali di lavoro***

Tutti i materiali proposti saranno scelti con cura dall'insegnante che privilegerà quelli maggiormente rappresentativi per la piena comprensione del testo e dell'impatto che questo ha sul settore considerato ed eventualmente sulla società italiana.

La scelta terrà anche conto dell'attualità dando spazio a temi e prospettive che influenzano il discorso pubblico.

## ***Modalità di erogazione***

Un incontro al mese di 2 ore su Zoom.

## ***Calendari degli incontri***

Prossimo incontro - Primo Modulo - **La cultura italiana contemporanea\***

venerdì 8 novembre 2024 - ore 15:30

## ***Costo del corso***

Primo Modulo 90 euro

\*Il corso si attiverà con un minimo di 3 iscritti. Attendere comunicazione dalla scuola prima di effettuare qualunque pagamento.

